

# Bruksanvisning / Brugermanual Instrukcja obsługi



## TURTLE WAXER TW850-OSC



Läs instruktionerna noggrant innan användning av maskinen / Les instruksjonene nøye før maskinen brukes / Læs instruktionerne grundig inden maskinen tages i anvendelse  
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z niniejszymi instrukcjami.

Art nr. 694

**Allmän Specifikation:**

<b>Namn:</b>	<b>Turtle Waxer</b>	<b>Spänning:</b>	<b>220-230V</b>
<b>Modell Nummer:</b>	<b>TW 850-OSC</b>	<b>Frekvens:</b>	<b>50/60Hz</b>
<b>Typ:</b>	<b>Oscillerande</b>	<b>Effekt:</b>	<b>850W</b>
<b>Stördrendeller Ø:</b>	<b>127mm/100mm</b>	<b>Varvtal, tomgång:</b>	<b>1400-6500/min</b>
<b>Vikt:</b>	<b>2,7kg</b>		

**VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION****Allmänna säkerhetsföreskrifter för elverktyg**

Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner.

Försummelse att följa säkerhetsföreskrifter och instruktioner kan resultera i elektrisk stöt, brand och allvarliga personskador.

**Spara alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner för framtida behov.**

Benämningen "maskinen" i säkerhetsföreskrifterna hänvisar till den sladd/nådrivna polermaskinen.

**Arbetsyta & säkerhet**

- Håll arbetsytan ren och väl upplyst. Mörk eller dämpad belysning kan orsaka skada.
- Använd inte elverktyget i utrymmen där brandfarliga vätskor, gaser finns närvarande. Maskinen kan skapa

gnistor som kan antända damm eller gaser.

- Håll barn på behörigt avstånd vid användning av elverktyget. Störningsmoment kan försaka att du tappar kontrollen.

**Elsäkerhet**

- Maskinens kontakt måste passa i kontakt uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte kontaktadapter med jordad maskin. Kontakter till matchande kontakt uttag reducerar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppslig kontakt med jordade detaljer som t ex radiatorer och kylskåp. Det finns en ökad risk för elstötar om du är jordad.
- Använd inte maskinen regn eller i blöt miljö. Om vatten kommer i kontakt med elverktyget ökar risken för elektriska stötar.
- Missköt inte sladden. Använd aldrig sladden till att

bära med eller dra i för att koppla ur maskinen från kontakten. Se till att sladden inte är i närheten av varma detaljer, olja, vassa kanter/detaljer eller rörliga delar. Skadad eller traslad sladd ökar risken för elektrisk stöt.

- Vid bruk av maskinen i utomhusmiljö, använd lämplig förlängningssladd för utomhusmiljö. Användning av lämplig sladd för utomhusmiljö minskar risken för elektrisk stöt.
- Om man måste använda maskinen i fuktig miljö, se till att kontakt uttaget är kopplat till en jordfelsbrytare. En jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

**Personlig säkerhet**

- Var uppmärksam och noggrann vid användning av maskinen. Använd inte maskinen om du är trött eller påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ouppmärksamhet kan leda till olyckor och allvarliga personliga skador.

Använd säkerhetsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som skyddsmask, halksäkra skor, skyddshjälm och hörselskydd minskar risken för personliga skador.

- Undvik oavsiktlig start av maskinen. Försäkra dig om att strömbrytaren är i avstängd position innan kontakten kopplas i uttaget. Bär aldrig maskinen med fingrarna på strömbrytaren.
- Se till att ta bort mutternyckeln innan maskinen

kopplas på. Om en mutternyckel är kvarglömd på en roterande detalj kan detta medföra allvarlig personlig skada.

- Översträck dig inte med maskinen. Se till att ha en bra balans vid bruk av maskinen. Detta medför att du får en bättre kontroll med maskinen vid oväntade situationer.

Använd lämplig klädsel. Använd inte löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, klädesplagg och smycken/kejdor hålls bort från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken/kejdor och långt hår kan fastna i rörliga delar.

Använd endast skyddsdetaljer som är bransch godkända. Icke godkända skyddsdetaljer kan ge otillräckligt skydd.

## Skötsel och underhåll av maskinen

1. **Tvinga inte maskinen, använd rätt maskin för applikationen.** Rätt maskin för applikationen kommer ge bästa resultat.
2. **Använd inte maskinen om inte strömbrytaren fungerar korrekt av & på.** Alla maskiner med defekta strömbrytare är farliga och måste repareras.
3. **Koppla bort kontakten från vägguttaget innan justeringar görs eller vid byte av tillbehör och lagring av maskinen.** Dessa säkerhetsåtgärder förhindrar att maskinen startar oavsiktligt.
4. **Förvara maskinen oåtkomligt för barn och låt inte oerfarna personer bruka maskinen utan att ha läst**

säkerhetsföreskrifterna samt instruktionerna först.

5. **Underhåll och sköt om maskinen. Kontrollera eventuellt obalans, trasiga eller felmonterade detaljer- & tillbehör.** Om maskinen är skadad, se till att få den reparerad innan användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna maskiner.
6. **Använd maskinen, tillbehören och verktygen i enlighet med dessa instruktioner.** Användning av denna maskin för annat än vad den är ämnad för kan vara farligt.

## Service

Se till att service och reparationer utförs av kvalificerad personal samt att original utbytesdelar används. Detta försäkrar att maskinen underhålls på rätt sätt.

## Säkerhetsföreskrifter för poleringsapplikationer

1. **Den här maskinen är till för polering av lackade ytor.** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer tillhörande maskinen. Brister att följa dessa kan orsaka elektrisk stöt, brand eller/och personlig skada.
2. Använd inte tillbehör som inte är rekommenderade av tillverkaren/distributören av denna maskin.
3. Max hastigheten för tillbehöret måste vara lika med det som specificeras för maskinen.
4. Den yttre diametern och tjockleken måste vara inom toleransen för maskinen.
5. Stödrondellen måste ha samma gängdiameter som spindelaxeln på maskinen.
6. **Använd inte skadade tillbehör.** Kontrollera tillbehören innan användning så att det inte uppstått någon spricka eller annan skada.
7. **Använd personligt skyddsutrustning.** Beroende på applikationen, använd skyddsglasögon dammskyddsmask, hörselskydd och handskar.
8. Se till att åskådare håller ett säkerhetsavstånd.
9. Håll maskinen i det isolerade handtaget samt främre stödhandtaget vid användning.

10. Se till att sladden hålls ifrån alla rörliga delar.
11. Lagg aldrig ifrån dig maskinen innan rondellen stannat helt.
12. Starta aldrig maskinen medans du håller det vid sidan.
13. Kontrollera att det inte finns några lösa delar på poler rondellen som kan förorsaka personskada eller skada på lacken. Skär bort eventuella lösa delar och ojämnheter.
14. **Rengör regelbundet maskinens luftinsläpp från damm och smuts.** Slarv med detta kan medföra att motorn överhettas och går sönder.
15. Använd inte maskinen i närheten av brandfarligt material då gnistor kan antända dessa.
16. Använd inte tillbehör som kräver kyling.
17. Se till att namnskyltar och tekniska etiketter sitter kvar på maskinen.
18. Lämna inte maskinen övervakat när kontakten är inkopplad.
19. Säkerhetsföreskrifterna och instruktionerna i denna manual kan inte täcka in alla eventuella situationer som kan uppstå.

## Vibrationssäkerhet

Maskinen vibrerar vid användning. Upprepad användning eller lång tids användning kan vara skadligt för händer,

armar och axlar. Se till att inte använda maskinen under för långa tider i sträck och ta en paus med jämna mellanrum.

## Poleringsinstruktioner

**FÖR ATT UNDVIKA ALLVARLIGA SKADOR: Håll tag ordentligt i maskinen med båda händerna.**

1. Tvätta först ytan som skall poleras och försäkra dig om att ytan är ren från damm och smuts. Sätt på en ren poler rondell på stödplattan.

2. Applicera ca 2 teskedar polermedel jämnt över rondellen.

**OBS:** Applicera inte polermedlet direkt på lacken. Mängden polermedel som behövs beror på hur stor yta som skall poleras.

**OBS:** Använd ett lågt varvtal vid polering då ett för högt varvtal kan skada lacken beroende på vilket polermedel som används.

3. Se till att strömbrytaren är avstängd innan kontakten pluggas in i uttaget.

**WARNING!** För att förhindra eventuell elektrisk stöt, se till att alla kontakt uttag är ovan mark.

**OBS!** Starta och stoppa maskinen medan den anligger lackens yta. Brist att göra detta kan medföra att poler rondellen lossnar från stöd rondellen.

4. Börja med att positionera maskinen runt den yta som skall poleras, håll ett stadigt tag om maskinen med båda händerna och tryck sedan på strömbrytaren. Släpp strömbrytaren för att stanna maskinen.

5. Håll ett jämnt tryck på maskinen under poleringsprocessen. **Maskinens egenvikt räcker!**

**OBS:** För att undvika skada på lacken, anlägg poler rondellen plant över ytan, se nedan.



Figure A: Polishing Angle

6. Börja poleringen med att föra maskinen över ytan med svepande rörelser i ett korsmönster. Applicera lätt tryck i jämn takt över en mindre yta i taget.

7. Fyll på med polermedel på rondellen allt eftersom det behövs. **Polera aldrig torrt!** Att tillföra mer polermedel:

a. Stanna maskinen och låt den komma till ett komplett stopp.

b. Håll på en liten mängd polermedel på rondellen.

c. Undvik att hålla på för mycket polermedel då rondellen suger åt sig och till slut blir mättad.

d. Återuppta poleringen.

**OBS: Det vanligaste felet vid polering är att använda för mycket polermedel.** Om poler rondellen blir mättad med polermedel, bidrar detta till sämre fäste mot kardborreytan på stöd rondellen samt att poleringsprocessen blir jobbigare och att det kan börja skvätta ut polermedel. För mycket polermedel minskar också rondellens livslängd.

8. Efter att en yta har polerats klart, stanna maskinen och polera av ytan med en ren och torr mikrofiberduk.

9. Tag av poler rondellen från stödplattan och polera för hand på de ytor som maskinen inte nått, som t ex runt lyktorna, dörrhandtagen och runt stötfångarna etc.

10. Avsluta med att efter polera hela bilen med en ren och torr mikrofiberduk och applicera sedan ett vax eller lackförsegling för att skydda lacken.

11. Vid avslutad polering, koppla ur kontakten från vägguttaget och rengör maskinen med en ren och torr trasa.

## Varning

För att förhindra personskada vid oavsiktlig start av maskinen: Försäkra dig om att strömbrytaren är i läge "av" och att kontakten är bortkopplad från vägguttaget innan stegen nedan påbörjas.  
För att förhindra personskada vid defekt maskin: Använd inte skadad maskin om onormalt ljud eller vibration uppstår, rätta till problemet innan vidare användning.

## Rengöring, underhåll och smörjning

1. **FÖRE ANVÄNDNING**, inspektera maskinens skick.

Kontrollera:

- lösa delar,
- rörliga delar,
- trasig eller sprucken sladd,
- spruckna eller trasiga delar, och
- alla andra eventuella detaljer som kan påverka maskinens

säkerhet.

2. **EFTER ANVÄNDNING**, torka av alla yttre ytor med en ren och torr trasa.

3. **WARNING! Om sladden/kabeln är skadad måste den bytas ut av en behörig person.**

## Garanti

Vid köp av ny maskin ger SEAB/Auto Care 2 års garanti fr.o.m. köp datum. Garantin gäller endast för brister p.g.a. material- och/eller tillverkningsfel liksom för ej fungerande garanterade egenskaper. Originalkvittot med försäljningsdatum måste uppvisas vid eventuella garantianspråk. Garantianspråk gäller endast om maskinen använts på avsett sätt. Garantin omfattar inte drift betingat slitage, felaktig användning, helt eller delvis demonterade maskiner eller skador som uppkommit på grund av överbelastning av maskinen eller på grund av att ej godkända, trasiga eller felaktigt använda verktyg har använts. Skador som orsakats av maskinen på verktyg eller arbetsstycken, utövande av våld, följskador som kan hänföras till att kunden eller tredje part misskött underhållet av maskinen, skadegörelse som en följd av yttre påverkansfaktorer eller främmande partiklar, t.ex. sand eller sten, samt skador som beror på att bruksanvisningen inte följts, t.ex. att maskinen anslutits till fel nätspänning eller strömtyp.

### Ansvar

Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador eller förlorad vinst som uppstår genom produkten eller Genom att produkten ej kan användas. Tillverkaren och hans representant ikläder sig inget ansvar för skador som uppstår genom felaktig användning eller i förbindelse med andra tillverkares produkter.

## Felsökning

Problem	Möjliga orsaker	Troliga lösningar
Maskinen startar inte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontakten är inte inkopplad.</li> <li>2. Ingen ström i uttaget.</li> <li>3. Maskinens överhettningsskydd har löst ut (Om utrustad med sådant)</li> <li>4. Inre skador eller slitage. (t ex kolborstar eller strömbrytare)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera att kontakten sitter korrekt i vägguttaget.</li> <li>2. Kontrollera att det finns ström i uttaget. Om det inte finns ström i uttaget, kontrollera säkringsskåpet. Kontrollera även att uttagets säkring klarar av maskinens effekt och att inga andra maskiner kopplas på samma uttag.</li> <li>3. Stäng av maskinen och låt den svalna. Tryck på "reset" knappen om maskinen är utrustad med ett sådant.</li> <li>4. Låt en tekniker undersöka maskinen.</li> </ol>
Maskinen går för sakt	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. För mycket tryck läggs på maskinen.</li> <li>2. För lång eller för tunn förlängningskabel används.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Minska trycket, tillåt maskinens egen vikt göra jobbet.</li> <li>2. Koppla bort förlängningssladd. Om förlängningssladd måste användas, försäkra att den är av rätt sort för den strömstyrka och belastning som krävs.</li> </ol>
Prestandan minskar över tid	Kolborstarna är slitna eller skadade.	Låt en kvalificerad tekniker byta ut kolborstarna.
Missljud	Inre skador eller slitage (t ex kolborstar eller lager)	Låt en servicetekniker gå igenom och felsöka maskinen.
Överhettning	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tvingar maskinen att jobba för snabbt.</li> <li>2. Blockerade luftintag i motorhuset.</li> <li>3. Motorn stryps av för lång eller för smal förlängningssladd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Låt maskinen jobba i sin egen takt.</li> <li>2. Rengör maskinens luftinsläpp i motorhuset.</li> <li>3. Ta bort förlängningssladden eller anpassa till rätt längd och diameter.</li> </ol>
Maskinen polerar inte effektivt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Stödrondell alt poler rondell sitter löst.</li> <li>2. Skadad stödrondell eller poler rondell är alt fel sorts rondell.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kontrollera tillbehören att de är monterade korrekt.</li> <li>2. Kontrollera skicket på stödrondellen. Byt ut mot en ny om slitaget är för stort.</li> </ol>

**Generelle Spesifikasjoner:**

<b>Navn:</b>	<b>Turtle Waxer</b>	<b>Spenning:</b>	<b>220-230V</b>
<b>Modell Nummer:</b>	<b>TW 850-OSC</b>	<b>Frekvens:</b>	<b>50/60Hz</b>
<b>Typ:</b>	<b>Oscillerande</b>	<b>Effekt:</b>	<b>850W</b>
<b>Festerondeller Ø:</b>	<b>127mm/100mm</b>	<b>Turtall, tomgang:</b>	<b>1400-6500/min</b>
<b>Vekt:</b>	<b>2,7kg</b>		

**VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON****Generelle sikkerhetsforskrifter for elektroverktøy****Les alle sikkerhetsadvarsler og bruksanvisninger.**

Unnlatelse av å følge advarsler og bruksanvisninger kan føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade.

**Ta vare på alle advarsler og bruksanvisninger for fremtidig referanse.**

Betegnelsen "maskinen" i advarslene refererer til nettdrevet (med ledning) polermaskin.

**Arbeidsområdet & sikkerhet**

1. Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Rot eller områder med dårlig lys kan føre til ulykker.
2. Ikke arbeid med maskinen i nærheten av brennbare væsker, gass eller støv. Elektroverktøy lager gnister som kan antenne støv og gass.
3. Hold barn og andre personer unna ved bruk av elektroverktøy. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

**Elsikkerhet**

1. Stikkkontakten til maskinen må passe inn i nettstøpelet. Støpelet må ikke modifiseres på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler sammen med jordet elektroverktøy. Umodifiserte støpsler og godkjente stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
2. Unngå kroppskontakt med jodede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Det er en økt risiko for elektrisk støt dersom du er jordet.
3. Ikke utsett maskinen for regn eller fuktighet. Kommer det vann inn i maskinen, øker risikoen for elektrisk støt.
4. Bruk aldri ledningen til å bære, trekke eller trekke ut kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter samt bevegelige deler. Med skadede eller oppkveilet ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
5. Når du bruker et maskinen utendørs, må du bruke en skjøteledning som er godkjent for utendørs bruk. Ved bruk av ledning godkjent for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
6. Hvis bruk av maskinen i fuktige omgivelser er uunngåelig, må du bruke kurs tilknyttet jordfeilbryter. Bruk av en jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.

**Personlig sikkerhet**

1. Vær oppmerksom, vær forsiktig og bruk sunn fornuft når du bruker et maskinen. Ikke bruk maskinen når du er trett eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av maskinen kan føre til alvorlige personskader.
2. Bruk godkjent sikkerhetsutstyr. Bruk alltid vernebriller. Sikkerhetsutstyr som støvmaske, sklislire vernesko, hjelm og hørselsvern for egnete forhold reduserer risikoen for skader.
2. Forhindre utilsiktet start. Pass på at bryteren er i av-stilling før du kobler til strømkilden, plukker opp eller bærer maskinen. Ved å bære elektroverktøy med fingeren på bryteren eller plugges inn verktøy med bryteren i på-stilling øker risikoen for uhell.
3. Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på elektroverktøyet. Et verktøy som befinner seg på den roterende delen av verktøyet kan føre til personskade.
4. Ikke bøy/strekk deg for langt. Hold skikkelig fotfeste og balanse til enhver tid. Dette muliggjør bedre kontroll over maskinen i uventede situasjoner.
5. Kle deg riktig. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan feste seg i bevegelige deler.
6. Hvis det følger med utstyr for tilkopling av støvsug og oppsamlingsutstyr, må disse være korrekt koblet og brukt riktig. Bruk av disse enhetene kan redusere støvrelaterte farer.
7. Bruk kun godkjent sikkerhetsutstyr.

## Vedlikehold og bruk av maskinen

1. **Bruk ikke makt på maskinen.** Korrekt maskin til oppgaven vil gi beste resultat.
2. **Ikke bruk maskinen hvis bryteren ikke fungerer (slår den av og på).** Alle maskiner med defekt bryter er farlige og må repareres.
3. **Koble støpselet fra strømkilden før du foretar justeringer, skifter tilbehørsdeler eller legger maskinen bort.** Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at maskinen starter ved et uhell.
4. **Oppbevar elektroverktøy utilgjengelig for barn og ikke tillat at personer som er ukjente med verktøyet eller disse instruksjonene å betjene maskinen.** Elektroverktøy er farlige i hendene på utrente brukere.
5. **Vedlikehold av maskinen. Se til at maskinen ikke er feiljustert og at bevegelige deler ikke er til hinder, at det ikke er brudd på deler og eventuelle andre forhold som kan påvirke maskinens funksjon.** Hvis skadet, må den repareres før bruk. Mange ulykker er forårsaket av dårlig vedlikeholdt elektroverktøy.
6. **Bruk maskinen i henhold til disse anvisningene, ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøy til andre formål enn det som er angitt kan føre til farlige situasjoner.

## Service

Service på elektroverktøyet skal utføres av et kvalifisert serviceverksted som kun benytter identiske reservedeler. Dette vil sikre at sikkerheten til elektroverktøyet opprettholdes.

## Sikkerhetsforskrifter ved polering

1. Denne maskinen er ment å fungere som en poleringsmaskin for lakkerte overflater. Les alle sikkerhetsadvarsler, bruksanvisninger, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger med denne maskinen. Unnlattelse av å følge alle instruksjonene nedenfor kan føre til elektrisk støt, brann og / eller alvorlig personskade.
2. Ikke bruk tilbehør som ikke er spesielt beregnet og anbefalt av produsent/distributøren.
3. Hastigheten på tilbehøret som benyttes må være minst lik den maksimale hastigheten angitt på maskinen.
4. Utvendig diameter og tykkelse på tilbehør må være innenfor godkjente spesifikasjoner for maskinen.
5. Festeskiven må ha samme gjengediameter som spindelakselen på maskinen.
6. Ikke bruk skadet tilbehør. Før bruk, inspisér tilbehør for skader, sprekker og slitasje.
7. Bruk personlig verneutstyr. Avhengig av bruksområder, bruk ansiktsmaske, vernebriller/maske, hørselvern og hansker.
8. Hold andre personer på trygg avstand fra arbeidsområdet.
9. Hold maskinen i det isolerte håndtaket samt fremre støttehåndtak ved bruk.
10. Hold strømledningen unna alle overflater når

du slår på verktøyet.

11. Legg aldri maskinen ned før det har stoppet fullstendig.
12. Ikke kjør maskinen mens du holder den ved siden av deg.
13. Kontroller at det ikke finnes løse deler på poler rondellen som kan forårsake personskade eller skade på lakkene. Skjær bort eventuelle løse deler og ujevnheter.
14. Rengjøres maskinens lufterventiler/inntak regelmessig. Dårlig vedlikehold kan medføre overoppheting og at maskinen går istrykker.
15. Ikke bruk maskinen i nærheten av brennbare materialer. Gnister kan antenne disse materialene.
16. Ikke bruk tilbehør som krever kjøling.
17. Oppretthold etiketter og navneskilt på verktøyet. Disse bærer viktig sikkerhetsinformasjon.
18. Ikke la verktøyet ligge uten tilsyn når det er koblet til et strømnett.
19. Sikkerhetsforskriftene og instruksjonene i denne manualen kan ikke dekke alle tenkelige situasjoner som kan oppstå.

## Vibrasjonssikkerhet

Dette verktøyet vibrerer under bruk. Gjentatt eller langvarig eksponering for vibrasjoner kan forårsake midlertidig eller permanent fysisk skade, spesielt

hender, armer og skuldre. Pass på, ikke bruke maskinen i for lange perioder og ta pauser med jevne mellomrom.



## Poleringsinstruks

### Ungå alvorlig personskade: Hold verktøyet godt fast med begge hender.

1. Vask arbeidsflaten grundig, og sørg for at den er fri for støv, smuss, olje, fett, etc. Fest en ren polerrondell godt på festeskiven.

2. Påfør ca to spiseskjeer med polermiddel jevnt på rondellen. **ADVARSEL:** Ikke påfør polermiddel direkte på overflaten. Mengden av polermiddel som trengs vil variere med overflatens størrelse.

OBS: Bruk kun lavere hastigheter for polering da et for høyt turtall kan skade lakken avhengig av hva slags polermiddel som benyttes.

3. Sørg for at bryteren er i av-posisjon, og koble til verktøyet.

**ADVARSEL!** For å forhindre elektrisk støt, ikke legg maskinen på bakken.

**FORSIKTIG!** Start og stopp maskinen bare mens den holdes fast mot overflaten. Unnlattelse av å gjøre dette kan resultere i at polerodellen løsner fra festeskiven.

4. Begynn med å plassere enheten på det området som skal poleres, hold verktøyet fast med begge hender og trykk på knappen. Slipp knappen for å stoppe.

5. Hold et jevnt trykk mot overflaten ved polering. Maskinens vekt holder.

OBS: For å unngå skade på lakken, anlegg den flate siden ned mot overflaten, se nedenfor.

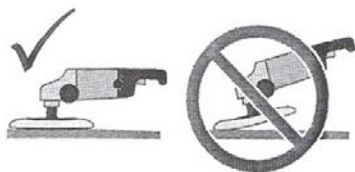


Figure A: Polishing Angle

6. Bruk verktøyet til å påføre polermiddel på overflaten med brede, sveipende samt overlappende bevegelser. Påfør polermiddel jevnt over små flater av gangen.

7. Fyll på med ekstra polermiddel etter behov. **Poler aldri tørt.** Ved påleggelse av mer polermiddel:

a. Stopp verktøyet og la verktøyet stoppe helt.

b. Tilsett en liten mengde polermiddel jevnt over rondellens overflate.

c. Ungå å bruke for mye polermiddel. Behovet for mengden polermiddel som må tilsettes rondellen vil reduseres etter hvert som rondellen blir mettet.

d. Gjenoppta driften.

**OBS: Den vanligste feilen ved polering av bilen er å bruke for mye polermiddel.** Hvis poleringsrondellen blir mettet, vil det bli vanskeligere å påføre polermiddel og det vil ta lengere tid. Påføring av for mye polermiddel kan også redusere levetiden til polerrondellen. Hvis polerrondellen hele tiden løsner fra festeskiven kan det være at rondellen har blitt påført for mye polish.

8. Etter at polermiddelet har blitt påført overflaten, slå av maskinen og poler overflaten med en myk microfiberduk.

9. Fjern polerrondell fra festeskiven og poler for hand for å påføre polermiddel på områder som er vanskelige å komme til, som rundt lysene, dørhåndtak, rundt støtfangere, etc.

10. Avslutt med å polere av hele bilen med en ren og tørr microfiberduk for så å påføre voks eller lakkforsegling for å beskytte bilen.

11. Ved poleringens slutt, trekk kontakten ut og rengjør maskinen med ren og tørr fille.

## Advarsel

For å unngå alvorlig personskade ved utilsiktet bruk: **Kontroller at strømbryteren er i av-stilling og koble verktøyet fra strømmettet før du utfører noen av prosedyrene i dette avsnittet.**

For å unngå alvorlig personskade ved feil på verktøyet: **Ikke bruk skadet utstyr. Hvis unormal støy eller vibrasjoner oppstår, rett problemet før videre bruk.**

## Rengjøring, vedlikehold og smøring

1. **Før bruk**, inspiser den generelle tilstanden til verktøyet. Se etter:

- løse deler
- feiljustering eller skade på bevegelige deler
- skadet ledning / elektriske ledninger
- sprukket eller ødelagte deler
- andre forhold som kan påvirke sikker drift.

2. **Etter bruk**, tørk utvendige overflater av verktøyet med ren klut.

3. **ADVARSEL!** Hvis strømledningen til maskinen er skadet, må den skiftes ut av en kvalifisert servicetekniker.

## Garanti

Ved kjøp av ny maskin gir SEAB/Auto Care 2 års garanti fra og med kjøpsdato. Garantien gjelder kun feil som skyldes material/produksjonsfeil ved produktet. Kjøpskvittering må vises ved en garantisk. Garantien gjelder kun dersom maskinen har blitt brukt på tiltenkt måte. Garantien gjelder ikke slitasje, feil bruk, helt eller delvis demonterte maskiner eller skader som skyldes overbelastning eller bruk av ikke godkjente utstyr. Skader som maskinen påfører utstyr eller arbeidsflaten, ved bruk av for mye trykk, følgeskader som kan spores tilbake til at kunden eller tredjepart har misligholdt vedlikehold av maskinen, skader som skyldes ytre faktorer eller fremmede partikler, som for eks. sand eller steiner, samt skader som skyldes at bruksanvisningen ikke er fulgt, som for eks. tilkobling til feil nettspenning eller strømtype dekkes ikke av garantien.

### Ansvar

Produsenten og hans representant tar intet ansvar for skader eller tap av inntekt som følge av produktet eller at produktet ikke kan brukes. Produsenten og hans representant tar intet ansvar for skader som oppstår gjennom feilaktig bruk eller andre produsenters produkter.

## Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Sannsynlig løsning
Maskinen starter ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ledningen er ikke tilkoblet.</li> <li>2. Ingen strøm på uttaket.</li> <li>3. Verktøyets termiske sikringen utkoblet (hvis utstyrt).</li> <li>4. Intern skader eller slitasje. (Karbon børster eller bryter, for eksempel.)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>5. Kontroller at ledningen er pluggert i.</li> <li>6. Sjekk effekt ved utløp. Hvis uttaket er uten strøm, slå av verktøyet og sjekke sikring. Dersom sikringen har gått, tilkoble verktøy til en kurs med riktig kapasitet for verktøy og sjekk at kretsen ikke er belastet med andre tilkoblinger.</li> <li>7. Slå av verktøyet og avkjøl. Trykk reset-knappen på verktøyet.</li> <li>8. La tekniker sjekke maskinen.</li> </ol>
Maskinen går for sakte	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bruk av for mye makt på arbeidsstykket.</li> <li>2. Strøm blir redusert med for lang eller liten diameter på skjøteledning.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Reduser trykket på arbeidsstykket og la maskinen gjøre jobben.</li> <li>4. Ikke benytt skjøteledning. Hvis bruk av skjøteledning, bruk en med riktig diameter</li> </ol>
Ytelse reduseres over tid	Kullbørster slitt eller skadet.	Få en kvalifisert tekniker til å skifte børster.
Ulyd	Indre skader eller slitasje. (F.eks. Karbon børster eller lagre.)	Få en kvalifisert tekniker til å undersøke.
Overoppheting	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Tvinger verktøy til å arbeide for fort.</li> <li>5. Blokkerte ventilasjon til motor.</li> <li>6. Motor får ikke nok strøm pga for lange eller for liten diameter i skjøteledning.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La verktøy arbeide i eget tempo.</li> <li>2. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske / respirator mens du blåser støv ut av motoren ved hjelp av trykkluft.</li> <li>3. Ikke bruk skjøteledning. Hvis skjøteledning skal brukes, bruk en med riktig diameter for sin lengde og belastning.</li> </ol>
Maskinen polerer ikke effektivt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Tilbehør løst.</li> <li>2. Tilbehør skadet, slitt eller feil type for materialet.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Sjekk at tilbehøret er korrekt festet og at ytre flens er stram.</li> <li>4. Kontroller tilstand og type tilbehør. Bruk bare riktig type tilbehør i god stand.</li> </ol>

**Generel Specifikation:**

<b>Navn:</b>	<b>Turtle Waxer</b>	<b>Spænding:</b>	<b>220-230V</b>
<b>Model Nummer:</b>	<b>TW 850-OSC</b>	<b>Frekvens:</b>	<b>50/60Hz</b>
<b>Type:</b>	<b>Oscillerande</b>	<b>Effekt:</b>	<b>850W</b>
<b>Størdrondeller Ø:</b>	<b>127mm/100mm</b>	<b>hastighed, tomgang:</b>	<b>1400-6500/min</b>
<b>Vikt:</b>	<b>2,7kg</b>		

**VIGTIG SIKKERHEDSINFORMATION****Generelle sikkerhedsforeskrifter for elværktøj****Læs alle sikkerhedsforeskrifter og instruktioner.**

Forsømmelse ved ikke, at følge sikkerhedsforeskrifter og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og alvorlige personskader. **Gem alle sikkerhedsforeskrifter og instruktioner for senere behov.** Benævningen "maskinen" i sikkerhedsforeskrifterne henviser til den ledningsfri / polermaskinen.

**Arbejdsområder & sikkerhed**

- Hold arbejdsområdet ren og godt oplyst.** Dunkel eller dæmpet belysning kan forårsage skader.
- Anvend ikke elværktøjet i områder, hvor der findes brandfarlige væsker, gasser mv.
- Maskinen kan lave gnister, som kan antænde støv eller

gasser.

- Hold børn på behørigt afstand ved anvendelse af elværktøjet.** Distraction kan forårsage at du taber kontrollen.

**Elsikkerhed**

- Maskinens stik skal passe i kontaktudtaget. Modificer aldrig kontakten på nogen vis.** Brug ikke kontaktdapter til jordet maskine. Anvend kun stik der passer i stikkontakten for at reducere risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropslig kontakt med ting, der har jordforbindelse f.eks. radiatorer eller køleskab.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis du har jordforbindelse.
- Anvend ikke maskinen i regn eller vådt miljø.** Hvis vandet kommer i kontakt med elværktøjet øges risikoen for elektriske stød.

**10. Pas på ledningen ikke ødelægges.** Træk ikke i ledningen, når du skal slukke for maskinen og bær ikke maskinen i ledningen. Sørg for at holde ledningen fra varme ting, olie, skarpe genstande eller bevægelige dele. Ødelagte eller filtrerede ledninger øger risikoen elektriske stød.

**11. Ved brug af maskinen i udendørsmiljø, brug da korrekt type forlængerledning.** Ved anvendelse af korrekt type ledning for udendørsbrug mindsker risikoen for elektrisk stød.

**12. Hvis man anvender maskinen i fugtigt miljø, sørg for at kontakt udtaget er koblet til et HPFI relæ.** Et HPFI relæ mindsker risikoen for elektrisk stød.

**Personlig sikkerhed**

- Var opmærksom og nøjagtig ved anvendelse af maskinen.** Anvend ikke maskinen hvis du er træt eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Uopmærksomhed kan lede til ulykker eller alvorlige personskader.

**Brug sikkerhedsudstyr. Brug evt. Øjenværn.** Sikkerhedsudstyr som beskyttelsesmaske, sikkerhedsskold, beskyttelseshjelm og høreværn mindsker risikoen for personskader.

- Undgå utilsigtet start af maskinen. Forsikr dig om at strømafbryderen er slukket inden stikket sættes i udtaget.** Bær aldrig maskinen med fingrene på strømafbryderen.

- Sørg for at skruenøglen ikke sidder glemt på**

**maskinen inden den sættes i gang.** Hvis nøglen er glemt på den roterende del kan dette medføre til alvorlige personskader.

**10. Overbelast dig ikke med maskinen Sørg for en god balance når du bruger maskinen.** Dette gør at du får en bedre kontrol med maskinen i uventede situationer.

**11. Anvend noget velegnet beklædning.** Brug ikke løsthængende tøj eller smykker. Sørg for ikke at få hår, løst tøj, smykker / kæder holdes væk fra de bevægelige dele. .

**12. Anvend kun beskyttelse som er godkendt.** Ikke godkendt sikkerhedsudstyr giver ikke tilstrækkeligt beskyttelse.

## Pleje og vedligeholdelse af maskinen.

- Pres ikke maskinen, Brug maskinen efter foreskrifterne.** Ved rigtig brug af maskinen for du det bedste resultat.
- Brug ikke maskinen hvis ikke afbryderen fungerer korrekt.** Alle maskiner med defekte afbrydere skal repareres inden de tages i brug.
- Tag stikket ud af kontakten ved justering eller udskiftning af tilbehør og maskinen ikke skal bruges.** Disse sikkerhedsråd for at maskinen ikke utilsigtet bliver sat i gang..
- Opbevares uden for børns rækkevidde.** Lad ikke uerfarne personer bruge maskinen uden at have læst manualen samt sikkerhedsforeskrifter.
- Vedligeholdelse og beskyttelse af maskinen.** Kontroller evt. balance brud eller fejlmontering af tilbehør tilbehør. Ved beskadigelse skal maskinen inden repareres anvendelse. Mange ulykker sker på grund af dårlig vedligeholdelse...
- Brug kun maskinen iflg disse vedlagte instruktioner**Anvænd maskinen, tilbehøren och verktygen i enlighet med dessa instruktioner..

## Service

**Service og reparationer skal udføres af kvalificeret personale. Brug kun originale reservedele.** Dette sikrer at maskinen vedligeholdelses på ret vis..

## Sikkerhedsforeskrifter for polerings applikationer

- Denne maskine er til polering a lakerede overflader. Læs instruktionerne grundig og tilhørende specifikationer. Brist kan føre til elektriske stød, brand eller personskade.**
- Anvend kun anbefalet tilbhør.rekommenderet af prodncndistributør.
- Max hastigheden for tilbehør skal følge specifikationen til maaskinen.
- Den ydre diameter og tykkelse skal være inden for maskinens tolerance.
- Rondellen skal have samme gevinddia. Som spindelakslen. på maskinen.
- Brug aldrig ødelagt tilbehør. Kontroller tilbehøret inden anvendelse.
- Brug sikkerhedsværn alt efter opgaven.** Brug øjenværn, sikkerhedsmaske, høreværn og handsker.
- Sørg for at andre holder en sikkerhedsafstand.
- Hold maskinen på det isolerede håndtag samt støttehåndtaget forest.
- Sørg for at ledningen ikke røre bevægelige dele..
- Læg aldrig maskinen før den roterende rondel er helt stoppet.
- Start altid først maskinen når du er helt klar til opgaven.
- Kontroller at der ikke findes løse dele som kan skade personer eller lakken når maskinen startes. Skær løse trevler og andre ujævnheder af rodellen inden brug..
- Rengør regelmæssig maskinens luftindtag for støv og snavs.** Hvis ikke dette gøres er der riksiko for at motoren kan blive overophedet.og dermed ødelægges.
- Brug aldrig maskinen i nærheden af brandfarligt materiale, da gnister kan antænde.
- Brug ikke tilbehør som kræverkøling.
- Sørg for at navne skilt og tekniske etiketter sidder på maskinen.
- Forlad aldrig maskinen med stikket i kontakten..
- Sikkerhedsforeskrifter og instruktioner skal altid følges nøje..

## Vibrationsikkerhed

Maskinen vibrerer ved brug. Gentagende brug eller meget lang tids anvendelse kan være skadeligt for hænderne.

arme og skuldre. Sørg for at holde pauser med jævne mellemrum ved lang tids anvendelse af maskinen.

## Poleringsinstruktioner

**Undgå alvorlige skader: Hold grndig fast i maskinen med begge hænder.**

12. Rens først overfladen for støv og snavs, som skal poleres. Sæt en ren poler rondel på polerpladen.

13. Applicera ca 2 teskefulde polermiddel jævnt over rondellen.

**OBS:** Applicera inte polermedlet direkte på lakken. Mængden af polermiddel beror på størrelsen af overfladen som skal poleres.

**OBS:** Anvend lav hastighed ved polering. For høj hastighed kan skade lakken alt efter hvilken polermiddel der anvendes.

14. Check at kontakten er slukket inden stikket sættes i udtaget.

**WARNING!** For at undgå unødige elektriske stød, se til at kontakten er jordstiksmærket.

**OBS!** Start og stop maskinen, mens der ligger tæt til lakkens overflade. Hvis ikke dette gøres kan der være risiko for at rondellen løsner sig fra rondelpladen.

15. Begynd med at positionera maskinen rundt på den overflade som skal poleres. hold godt fast på maskinen med begge hænder og tryk da på strømafbryderen.. Slip afbryderen for at standse maskinen.

16. Hold et jævnt tryk på maskinen under poleringsprocessen. Maskinens egenvægt rækker!

**OBS:** For at undgå skader på lakken, anlæg poler rondellen plant på overfladen., se nedan.



Figure A: Polishing Angle

## Rengøring, vedligeholdelse og smøring

1. **Inden anvendelse** check at maskinen er i orden.

Kontroller:

- løse dele,
- bevægelige dele,
- brud eller revner på ledningen.
- revnede eller ødelagte dele,
- alle andre eventuelle ting som kan påvirke sikkerheden på

maskinen.

2. **EFTER BRUG**, tør alle ydre overflader med en ren og tør klud..

3. **WARNING!** Hvis ledningen / kablet er beskadiget skal det udskiftes af autoriseret reparatør.

## Garanti

Ved køb af ny maskine giver SEAB/Auto Care 2 års garanti fr.o.m. købs dato. Garanti gælder kun for fejl p.g.a. materiale- og/eller produktionfejl originalkvittering med salgs dato skal vises ved evt. reklamation. Reklamation gælder kun ved ret anvendelse af maskinen. Garantien omfatter ikke drift betingede slidtage forkert anvendelse helt eller delvist demonterede maskiner eller skader som er opstået p.g.a. overbelastning af maskinen eller på grund af ikke godkendte brug eller andet forkert brug af maskinen. Skader som er forårsaget på maskinen, værktøj på eller emner, udsøvet af vold, følgeskader som kan henføres til at Kunden eller tredje part har misligholdt vedligeholdelse af maskinen, skader som følge af ydre påvirkningsfaktorer eller fremmede partikler, f.eks. sand eller sten, samt skader p.g.a. at brugsanvisningen ikke er fulgt f.eks. Hvis maskinen er tilsluttet fejl spænding eller strømtype.

## Fejlsøgning

Problem	Mulige årsager	Mulig løsning
Maskinen starter ikke	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontakten er ikke tændt.</li> <li>Ingen strøm i kontakten.</li> <li>Maskinens overophedningskanp er udløst (hvis maskinen er monteret en sådan)</li> <li>Indre skader eller slidtage. (f.eks kul eller afbryder)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at stikket korrekt i kontakten.</li> <li>Kontroller at der strøm i kontakten. Hvis ikke – check sikringskabet. Kontroller om kontakten kan klare maskinen effekt eller at ikke andre maskiner er tilkoblet på samme tid.</li> <li>Stop maskinen og lad den køle af. Tryk på "reset" knappen hvis maskinen er udrustet med en sådant.</li> <li>Lad en tekniker undersøge maskinen.</li> </ol>
Maskinen kører for langsomt	<ol style="list-style-type: none"> <li>For meget tryk lægges på maskinen.</li> <li>For lang eller for tynd forlængerledning anvendes.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Let tryk på maskinen. Lad maskinens egen vægt gøre arbejdet.</li> <li>Fjern evt. forlængerledning eller brug en korrekt type.</li> </ol>
Ydeevnen mindses over tid	Kul i maskinen er slidte eller beskadiget	Lad en servicetekniker skifte kullene.
Mislyd	Indre skader eller slidtage (f.eks kul eller lejer)	Lad en servicetekniker gå maskinen igennem for fejl.
Overophedning	<ol style="list-style-type: none"> <li>Maskinen tvinges til at arbejde for hurtigt</li> <li>Blokerer luftindtag i motorhuset.</li> <li>Motor arbejder for hårdt p.g.a. For lang eller for tynd ledning.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Lad maskinen arbejde i roligere tempo.</li> <li>Rengør maskinens luftindtag til motorhuset.</li> <li>Sæt korrekt forlængerledning på.</li> </ol>
Maskinen polerer ikke effektivt.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Polerpladen eller polerrondel sidder køst.</li> <li>Forkert type rondel eller beskadiget rondel.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at tilbehøret er monteret korrekt.</li> <li>Kontroller tilstanden på rondellen. Byt evt. Til ny hvis der er stor slidtage</li> </ol>

**Dane ogólne:**

Nazwa:	Turtle Waxer	Napięcie:	220-230V
Numer modelu:	TW 850-OSC	Częstotliwość:	50/60Hz
Typ:	Oscylacyjny	Moc:	850W
Tarcza Ø:	127 mm/100mm	Prędkość:	1400-6500 obr./min.
Masa:	2,7 kg		

**WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA****Ogólne zasady bezpieczeństwa dotyczące elektronarzędzi****Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje**

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wybuchem pożaru lub poważnymi obrażeniami.

**Wszystkie ostrzeżenia i instrukcje zachowaj na przyszłość.**

Określenie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do polerki zasilanej z sieci/z przewodem.

**Bezpieczeństwo i miejsce pracy**

- Stanowisko pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek i złe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzia w obecności łatwopalnych płynów lub gazów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu

lub gazu.

- Dzieci powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od używanego elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

**Bezpieczeństwo elektryczne**

- Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyczce. W przypadku narzędzi z uziemieniem nie należy korzystać z adapterów wtyczek. Nienaruszone wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

nie wyciągaj wtyczki z gniazda ciągnąc za przewód. Przewód należy chronić przed działaniem ciepła, olejów, przed ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Przewody uszkodzone lub splecione zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami jak kaloryfery i lodówki. Uziemienie ciała użytkownika zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Nie używaj elektronarzędzia w deszczu ani środowisku wilgotnym. Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Chroń przewód przed uszkodzeniem. Nie używaj przewodu do przenoszenia elektronarzędzia ani

- Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz użyj przedłużacza odpowiedniego do pracy na zewnątrz. Użycie przedłużacza odpowiedniego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- Jeśli nie można uniknąć pracy elektronarzędziem w warunkach wilgotnych, należy skorzystać z wyłącznika różnicowo-prądowego. Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem

**Bezpieczeństwo osób**

- Podczas pracy elektronarzędziem bądź skoncentrowany i dokładny. Nie używaj elektronarzędzia, kiedy jesteś zmęczony, pod wpływem substancji odurzających, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy elektronarzędziem może spowodować poważne obrażenia.

Korzystaj ze sprzętu ochronnego. Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask czy słuchawki ochronne, zmniejsza ryzyko obrażeń.

- Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci, należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Nigdy nie noś elektronarzędzia z palcem na przełączniku.

- Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszelkie klucze nastawcze. Klucz lub narzędzie przymocowane do obrotowej części elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

- Nie należy sięgać narzędziem zbyt daleko. Podczas pracy należy utrzymywać stabilną pozycję ciała i

**równowagę.** Dzięki temu zachowasz kontrolę nad elektronarzędziem w nieprzewidzianej sytuacji.

**17. Ubraj się odpowiednio. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Chron włosy, ubranie i rękawice przed ruchomymi elementami.** Luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome

części.

**18. Używaj tylko sprzętu ochronnego, który posiada odpowiednie atesty.** Sprzęt ochronny bez odpowiednich atestów może nie zapewnić odpowiedniej ochrony.

## Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

**13. Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zadania.** Użycie narzędzia odpowiedniego do konkretnego zadania zapewni najlepszy efekt.

**14. Nie używaj elektronarzędzia, którego przełącznik nie działa prawidłowo.** Każde elektronarzędzie, które ma uszkodzony przełącznik, jest niebezpieczne i należy je naprawić.

**15. Przed dokonywaniem wszelkich regulacji, wymianą akcesoriów oraz podczas przechowywania nieużywanego elektronarzędzia należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilania.** Takie środki ostrożności zapobiegą przypadkowemu włączeniu narzędzia.

**16. Nieużywane elektronarzędzia przechowuj poza zasięgiem dzieci i nie udostępniaj osobom**

**niedoświadczonym, które nie zapoznają się instrukcjami.**

**17. Konserwuj elektronarzędzie i dbaj o nie. Należy sprawdzać, czy wszystkie elementy ruchome narzędzia są prawidłowo zamontowane, nie są poluzowane lub uszkodzone.** W razie usterki należy elektronarzędzie oddać do naprawy przed użyciem. Powodem wielu wypadków jest nieprawidłowa dbałość o elektronarzędzia.

**18. Elektronarzędzia, akcesoriów i osprzętu należy używać zgodnie z niniejszą instrukcją.** Używanie elektronarzędzia do prac niezgodnych z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne

## Naprawy

**Naprawę elektronarzędzia należy zlecać wyłącznie osobom wykwalifikowanym, wykorzystującym oryginalne części zamienne.** Zagwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa obsługi elektronarzędzia.

## Ostrzeżenia dotyczące polerowania

**1. Niniejsze elektronarzędzie jest przeznaczone do polerowania powierzchni lakierowanych.** Należy przeczytać wszystkie odnoszące się do niego ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje. Niestosowanie się do poniższych instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

**2. Nie należy stosować elementów dodatkowych, które nie są zalecane przez producenta/dystrybutora tego elektronarzędzia.**

**3. Maksymalna prędkość działania elementu musi być zgodna ze specyfikacją urządzenia.**

**4. Zewnętrzna średnica i grubość osprzętu muszą być dostosowane do narzędzia.**

**5. Wymiary gwintu tarczy i wrzeciona na elektronarzędziu muszą być równe.**

**6. Nie należy używać uszkodzonego osprzętu.** Przed użyciem zawsze należy skontrolować elementy dodatkowe pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń.

**7. Należy stosować sprzęt ochrony.** W zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia należy nosić maskę ochronną, okulary ochronne, maskę przeciwpyłową, ochroniacze słuchu i rękawice ochronne.

**8. Należy upewnić się, że osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy.**

**9. Podczas używania narzędzia należy je trzymać wyłącznie za przeznaczone do tego izolowany uchwyt i przedni uchwyt dodatkowy.**

**10. Kabel zasilający należy trzymać poza zasięgiem ruchomych elementów.**

**11. Nie wolno odkładać elektronarzędzia przed całkowitym zatrzymaniem pracy tarczy.**

**12. Nie wolno uruchamiać elektronarzędzia trzymając je w opuszczonej ręce.**

**13. Sprawdź, czy na padzie polerującym nie ma luźnych elementów, które mogłyby spowodować obrażenia lub uszkodzenie lakieru.** Odetnij ewentualne luźne elementy i nierówności.

**14. Należy regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne elektronarzędzia z pyłu i brudu.** Zaniedbanie tych czynności może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia silnika.

**15. Nie używaj elektronarzędzia w pobliżu substancji łatwopalnych, gdyż iskry mogą doprowadzić do ich zapłonu.**

**16. Nie należy wykorzystywać elementów dodatkowych wymagających chłodzenia.**

**17. Należy zachować etykiety i tabliczki znamionowe na elektronarzędziu.**



18. Nie wolno pozostawiać podłączonego do prądu elektronarzędzia bez nadzoru.

19. Zawarte tutaj ostrzeżenia i instrukcje nie obejmują wszystkich możliwych sytuacji.

## Bezpieczeństwo związane z wibracjami

Podczas pracy elektronarzędzie wytwarza wibracje. Wielokrotna lub długotrwała ekspozycja na wibracje może być szkodliwa dla rąk, ramion i barków. Nie należy używać narzędzia przez zbyt długi czas, rób regularne przerwy.

## Instrukcje dotyczące polerowania

**ZAPOBIEGANIE POWAŻNYM OBRAŻENIOM: Trzymaj narzędzie pewnie obiema rękami.**

23. Dokładnie umyj powierzchnię przeznaczoną do polerowania, usuwając wszelki kurz, brud, tłuszcz itp. Na tarczy umieść czysty pad polerujący.

24. Na pad nałóż równomiernie ok. dwóch łyżek stołowych preparatu do polerowania.

**UWAGA:** Nie nakładaj preparatu bezpośrednio na lakier. Potrzebna ilość preparatu jest różna w zależności od wielkości polerowanej powierzchni.

**UWAGA:** Do polerowania używaj mniejszych prędkości, większa prędkość może uszkodzić lakier w zależności od stosowanego preparatu.

25. Sprawdź, czy przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem wtyczki do gniazda.

**OSTRZEŻENIE!** W celu ochrony przed porażeniem upewnij się, że wszystkie gniazda są nad ziemią.

**UWAGA!** Narzędzie należy włączać i wyłączać tylko wtedy, gdy przylega do powierzchni lakieru. W innym razie pad może zostać odrzucony z tarczy.

26. Aby zacząć pracę, umieść narzędzie na powierzchni przeznaczonej do polerowania, chwyc je dobrze oburącz i wciśnij spust. Zwolnij spust, aby zatrzymać pracę.

27. Nie dociskaj narzędzia podczas pracy. Wystarczy własna masa narzędzia!

**UWAGA:** Aby uniknąć uszkodzenia lakieru, przykładaj pad płasko do polerowanej powierzchni, zobacz niżej.



Figure A: Polishing Angle

28. Zaczynj od prowadzenia narzędzia po powierzchni szerokimi, przecinającymi się ruchami. Stosuj lekki nacisk i równe tempo po kolei na mniejszych powierzchniach.

29. W razie potrzeby nałóż więcej preparatu na pad. **Nigdy nie poleruj na sucho!** Nakładanie dodatkowego preparatu:

a. Zatrzymaj narzędzie i poczekaj aż całkowicie przestanie się poruszać.

b. Niewielką ilość preparatu rozprowadź równomiernie na powierzchni pada.

c. Nie nakładaj zbyt dużo preparatu. Za każdym razem pad absorbuje coraz mniejszą ilość wosku.

d. Kontynuuj pracę.

**Uwaga:** Powszechnym błędem podczas polerowania jest stosowanie zbyt dużej ilości preparatu. Jeśli pad jest zbyt mocno nasączony preparatem, rozprowadzanie go będzie trudniejsze. Zbyt duża ilość preparatu osłabia mocowanie pada do rzeпа tarczy, powoduje wyciekanie preparatu i skraca żywotność pada.

30. Po wypolerowaniu powierzchni wyłącz narzędzie i dokończ polerowanie czystą suchą ściereczką z mikrofibry.

31. Zdejmij pad z tarczy i ręcznie za pomocą pada rozprowadź preparat w miejscach trudno dostępnych, jak np. wokół reflektorów, klamek, pod zderzakami itp.

32. Na koniec wypoleruj cały pojazd czystą suchą ściereczką z mikrofibry, a następnie nałóż wosk lub środek konserwacyjny do lakieru.

33. Po zakończeniu pracy odłącz wtyczkę z gniazda i wyczyść narzędzie czystą suchą ściereczką.

## **OSTRZEŻENIE!**

Aby uniknąć obrażeń w wyniku przypadkowego włączenia narzędzia: Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek czynności z tej sekcji upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej i wtyczka jest odłączona od zasilania.

Aby uniknąć obrażeń w wyniku w wyniku awarii narzędzia: Nie używaj uszkodzonego narzędzia. W przypadku wystąpienia nietypowych dźwięków lub wibracji, oddaj narzędzie do naprawy przed dalszym użyciem.

## **Czyszczenie, konserwacja i smarowanie**

1. **RZED KAŻDYM UŻYCIEM** sprawdź ogólny stan narzędzia. Sprawdź:

- luźne elementy,
- elementy ruchome,
- czy przewody zasilające nie są uszkodzone,
- czy nie ma pękniętych/złamanych elementów
- wszelkie inne elementy mogące mieć wpływ na bezpieczeństwo pracy.

2. **PO UŻYCIU** wytrzyj zewnętrzne powierzchnie narzędzia czystą suchą szmatką.

3. **OSTRZEŻENIE!** Jeśli przewód zasilający tego urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez osobę z odpowiednimi kwalifikacjami.

## **Gwarancja**

*Przy zakupie nowego produktu SEAB/Auto Care udziela dwuletniej gwarancji począwszy od daty zakupu. Gwarancja obejmuje jedynie wady materiału i/lub produkcyjne oraz brak funkcjonowania gwarantowanych właściwości urządzenia. Do ewentualnego zgłoszenia należy dołączyć oryginalny dowód zakupu. Gwarancja udzielana jest pod warunkiem użytkowania urządzenia zgodnie z przeznaczeniem. Gwarancja nie obejmuje zużycia związanego z normalnym użytkowaniem, niewłaściwego użytkowania, urządzeń całkowicie lub częściowo zdemontowanych ani uszkodzeń powstałych na skutek przeciążenia urządzenia czy stosowania nieodpowiednich lub uszkodzonych elementów albo stosowania elementów w niewłaściwy sposób. Uszkodzeń narzędzi lub powierzchni spowodowanych przez urządzenie, stosowaniem siły, niewłaściwą konserwacją przez klienta lub osobę trzecią, uszkodzeń wynikających z działania czynników zewnętrznych lub obcych elementów np. piasku lub kamieni, uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania instrukcji obsługi np. podłączenia urządzenia do sieci o niewłaściwym napięciu lub rodzaju zasilania.*

### **Odowiedzialność**

*Producent ani jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody ani utracony zysk spowodowane urządzeniem albo niemożnością użytkowania urządzenia. Producent ani jego przedstawiciel nie odpowiadają za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania albo w połączeniu z produktami innych producentów.*

**Rozwiązywanie problemów**

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Narzędzia nie można włączyć	9. Przewód nie jest podłączony 10. Brak zasilania w gnieździe 11. Zadziałał bezpiecznik termiczny narzędzia (jeśli jest w nie wyposażone) 12. Wewnętrzne uszkodzenie lub zużycie. (np. szczotki węglowe lub przelącznik.)	1. Sprawdź, czy przewód zasilający jest podłączony do gniazda. 2. Sprawdź zasilanie w gnieździe. Jeśli nie ma zasilania w gnieździe, wyłącz narzędzie i sprawdź bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik odłączył zasilanie, sprawdź czy instalacja ma odpowiednią pojemność dla narzędzia i nie jest zbyt obciążona. 3. Wyłącz narzędzie i pozostaw do schłodzenia. Wciśnij przycisk resetujący narzędzie. 4. Oddaj narzędzie do serwisu.
Narzędzie pracuje powoli	1. Na narzędzie działa zbyt duża siła 2. Moc obniżona przez zbyt długi przewód przedłużacza lub zbyt małą średnicę przewodu przedłużacza.	7. Zmniejsz nacisk, pozwól narzędziu pracować. 8. Nie używaj przedłużacza. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, korzystaj z takiego, który ma odpowiednią średnicę przewodu do swojej długości i wymaganego obciążenia.
Skuteczność pracy spada z czasem.	Szczotki węglowe zużyte lub uszkodzone	Zleć wymianę szczotek w serwisie
Zbyt duży hałas lub niewłaściwy dźwięk	Wewnętrzne uszkodzenie lub zużycie. (np. szczotki węglowe lub łożyska.)	Oddaj narzędzie do serwisu
Przegrzanie	10. Przyciskanie narzędzia, aby pracowało zbyt szybko 11. Zatkane otwory wentylacyjne silnika 12. Nadwyreżony silnik przez zbyt długi przewód przedłużacza lub zbyt małą średnicę przewodu przedłużacza.	1. Pozwól narzędziu pracować we własnym tempie 2. Podczas usuwania kurzu z silnika sprężonym powietrzem należy zakładać atestowaną maskę ochronną. 3. Nie używaj przedłużacza. Jeśli użycie przedłużacza jest konieczne, korzystaj z takiego, który ma odpowiednią średnicę przewodu do swojej długości i wymaganego obciążenia.
Narzędzie nie poleruje skutecznie	5. Luźny element. 6. Element uszkodzony, zużyty lub niewłaściwie dobrany do materiału.	1. Upewnij się, czy osłona jest odpowiednia do danego elementu, a zewnętrzny kołnierzyk/nakrętka osłony są dokręcone. 2. Sprawdź stan i rodzaj użytego elementu. Używaj tylko odpowiednich elementów w dobrym stanie.

**Kontaktinformation:**

(S)  
 SEAB AB  
 193 23 Sigtuna  
 Tel: 08-591 490 90  
 Epost: info@seab.se

(N)  
 Auto Care A/S  
 2016 Frogner  
 Tel: 63 86 82 00  
 Epost: info@autocare.no

(DK)  
 SEAB DK A/S  
 2640 Hedehusene  
 Tel: 45 82 15 00  
 Epost: info@seab.dk